

NUi VYf\ UZhY 'A]``]cbYb. `` < Uffm'Dc hhYf'i bX
XUg'j Yfk i bgWXYbY'?]bX ``VY[Y]ghYfh
< Ua Vi f[

8 Ug'H\YUhYfghØW_ / ei ch/< Uffm'Dc hhYf'i bX'XUg
j Yfk i bgWXYbY'?]bX/ ei ch/'b' < Ua Vi f['n]Y\h'ØVYf'Y]bY
A]``]cb'6Ygi WXYf'gY]h'&\$&% 'Ub"

⇒ a ' < Ua Vi f[Yf'; fc» a Uf_h'\Uh'XUg'H\YUhYfghØW_ ' < Uffm'Dc hhYf
i bX'XUg'j Yfk i bgWXYbY'?]bX 'Y]b'VYa Yf_Ybgk YfhYg'Di V`_]i a
j cb'ØVYf'Y]bYf'A]``]cb'Ni gWUi Yfb'YffY]W'h"8]YgY'NU\`k i fXY'Ua
A]hk cWž'XYa ' ' % " ' ð '] & \$ & (ž j Yfa Y'XYh"GY]h'gY]bYf'DfYa]YfY'ja
8YnYa VYf'&\$&% 'n]Y\h'X]Y'XYi hgWgdFUW][Y' ðgnYb]Yfi b['XYg
UW'hYb'6i WYg'XYf'VY`]YVhYb' < Uffm'Dc hhYf ' !F Y]\Y'j cb'>?"
Fck `]b['H\YUhYf']YV\UVYf']b'X]Y' < UbgyghUXh"

9]b `i `hi fY`Yg' <] [\ `] [\ h'ZØf' < Ua Vi f[

8]Y'HUhgUWXYž'XUgg' < Uffm'Dc hhYf'i bX'XUg'j Yfk i bgWXYbY'?]bX
Ui ggW`]Y» `]W`]b' < Ua Vi f['Ui Z[YZØ\fh'k]fXž'a UW'h'X]Y'GhUXh'ni
Y]bYa `k]W'h][Yb'8fY\! 'i bX'5b[Y'di b_h'ZØf': UbgyXYf'F Y]\Y"8]YgY
9l _i g]j]hÅh'\Uh'b]W'h'bi f'c_U'Yž'gcbXYfb'Ui W`]bhYfbUh]cbU'Y
6Ygi WXYf'Ub[Ync[Ybž'k Ug'XYb' `i `hi fY`Yb'5i ghUi gW`i bX'XUg
h'ci f]gh]gWXY' ðhYfYggY'Ub'XYf' < UbgyghUXh'j YfghÅf_h"

K UWgYbXYf'Ni gd fi W`gY]h'XYf'DfYa]YfY

9]b'6`]W`Ui ZX]Y'j Yf[Ub[YbYb' ð\ fY'nY][h'XYb' _cbh]bi]Yf`]WXYb
Ni gd fi W`XYg'Di V`_]i a g"GY]h'XYa `GhUfh'XYf'5i ZØ\fi b['ja
8YnYa VYf'&\$&% _cbbh'XUg'GhØW_ 'Ui ZY]bXfi W_gj c`Y'K Y]gY
a Y\ f'U'g'Y]bY'A]``]cb'A YbgWXYb'YffY]WXYb"8]YgY' \c\Y'NU\`
nYi [h'b]W'h'bi f'j cb'XYf'6Y`]YVh\Y]h'XYf'; YgW]W'hYž'gcbXYfb

Ui Wk j cb XYf \ Yfj cffU[YbXYb ðgnYb]Yfi b[i bX XYf
gWkUi gd]Y Yf]gWkYb @Y]ghi b[XYg 9bgYa V Yg"

8]Y 6YXYi hi b[Z0f X]Y `c _U`Y ; Ya Y]bgWk UZh

8 Ug Gh0W_ \ UhY]bY VYXYi hYbXY F c`Y Z0f X]Y `c _U`Y ; Ya Y]bgWk UZh
Y]b[Ybca a YbžXU Yg b]Wk h'bi f' i bhYf \ U`hi b[V]YhYhž'gcbXYfb
Ui Wk nU \ fY]Wk Y 5fVY]hgd`ÀhnY]a _i `hi fY`Yb GY_hcf'g]Wk Yfh" J cb
HYWk b]_Yfb 0VYf ; Ughfcbca]Y V]g \]b ni `? 0bghYfb d'fcZ]h]YfhX]Y
[Ubny F Y[]cb j cb XYb k]fhgWk UZh]Wk Yb ða di `gYbžX]Y Xi fWk X]Y
5i Z0\ fi b[Yb [YbYf]Yfh'k YfXYb"

? i `hi fY`Y ðXYbh]hÀh'i bX

ni gUa a Yb_ca a YbXY ; Ya Y]bgWk UZh

8]Y ðgnYb]Yfi b[j cb < Uffm DchhYf'i bX X Ug j Yfk i bgWk YbY ?]bX
 \ Uh'g]Wk U`g Y]b Gma Vc` Z0f X]Y _i `hi fY`Y ðXYbh]hÀh' < Ua Vi f[g
YhUV]Yfh" G]Y n]Y \ h' b]Wk h'bi f' Hci f]ghYb Ubž'gcbXYfb Z0f XYfh'Ui Wk
X Ug ; Y Z0\ `Y]bYf ni gUa a Yb_ca a YbXYb ; Ya Y]bgWk UZh j cb
< Uffm DchhYf! : Ubg" 8]YgY [Ya Y]bgUa Y 6Y [Y]ghYfi b[ghÀf_h
gc n]U`Y 6]bXi b[Yb i bX VYfY]Wk YfhX Ug _i `hi fY`Y @YVYb]b XYf
GhUXh"

: Un]h. 9]b 9fZc `[Ui Z'j]Y`Yb 9VYbYb

ðg[YgUa h'nY][h'X]Y VYY]bXfi W_YbXY N U \ `j cb 0VYf Y]bYf A]`cb
6Ygi Wk Yfbž'k]Y VYXYi hYbX < Uffm DchhYf'i bX X Ug j Yfk i bgWk YbY
?]bX Z0f < Ua Vi f[]gh" 8]Y 5i Z0\ fi b[j YfY]bh'A YbgWk Yb Ui g
j YfgWk]YXYbYb <]bhYf[f0bXYb i bX]ghY]b 6Y]gd]Y`Z0f X]Y d'cg]h]j Y
K]f_i b[j cb H \ YUhYf Ui ZX]Y ; YgY`gWk UZh" 8]Y d'fUWk hj c`Y
ðgnYb]Yfi b[]gh'b]Wk h'bi f' Y]b [i hYg ; YgWk ÀZi Z0f X]Y GhUXhž
gcbXYfb Ui Wk Y]b _i `hi fY`Yg 9f YVb]gž X Ug j]Y`Y A YbgWk Yb
VYf0\ fh"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY